

BARRIURA

Sua Canga Sucunza

Nora Lafuente Calabaza

Christina Plazaola Probanza

Jone Carbajosa Silva

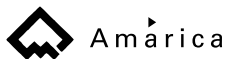


Instagram & Facebook: @sortzen_vg
sortzen@vitoria-gasteiz.org

Babesten du /
Patrocina:



Laguntzailea /
Colabora:



Barrura erakusketa, Gasteizko Udaleko Gazteria eta Kultura Zerbitzuek antolatutako *Tetrapack* sormen prozesu kolektiboaren emaitza da.

Sortzen gazteentzako sormen-programako *Gazte Klik Klak* lehiaketa irabazi ondoren, artistek tutoretza-fase batean parte hartu dute, beren proiektuak Amarika aretoan aurkeztea helburu.

Edizio honetan, **Sua Canga, Nora Lafuente, Christina Plazaola** eta **Jone Carbajos**aren proposamenek identitatea eta intimitatea aztertu dituzte, normalean ezkutuan egoten diren errealitateak ikusaraziz. Irudi eta ikus-entzunezkoen bidez, egileek gizarte-presioari, leihoa muga gisa erabiltzeari, adierazten ez diren barne-kargei edota gazteen ihesbideei buruz hausnartu dute.

Erakusketaren sorkuntza eta produkzio prozesuan Itziar Garaluce eta Irati Antia aritu dira tutore eta komisario lanetan. Rafael Hernández komisario laguntzailea izan da.

Normalean ikuslearentzat ikusezina dena behatzeko gonbidapena da prozesuaren emaitza.

La exposición *Barrura* es el resultado del proceso de creación colectiva *Tetrapack*, organizado por los Servicios de Juventud y Cultura del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

Tras ganar el certamen *Gazte Klik Klak*, enmarcado en el programa de creación joven *Sortzen*, las artistas han protagonizado un proceso de tutorización para presentar sus proyectos en la sala América.

En esta edición, las propuestas de **Sua Canga, Nora Lafuente, Christina Plazaola y Jone Carbajosa** exploran temas como la identidad y la intimidad, asomándose a realidades habitualmente invisibles. A través de sus imágenes, las autoras reflexionan sobre la presión social, el uso de la ventana como límite, las cargas internas que no se expresan o las vías de escape en la juventud.

El proceso de creación y producción ha sido comisariado por las artistas Itziar Garaluce e Irati Antia y ha contado con la colaboración de Rafael Hernández haciendo las veces de comisario adjunto.

El resultado es una muestra que invita a cruzar un umbral hacia lo privado para observar aquello que normalmente permanece invisible o fuera de la vista del espectador/a.

Sua Canga Sucunza

***Sua Canga Sucunza* (Vitoria-Gasteiz, 2000) sorkuntzan eta diseinuan graduatua da Euskal Herriko Unibertsitateko (EHU) Arte Ederren Fakultatean, eta gaur egun diseinu grafikoko ikasketak egiten ari da I • D arten.**

Bere praktika ikus-entzunezkoen, argazkigintzaren eta diseinuaren arteko espazio hibrido batean kokatzen da, eta bertatik lan puntualak egin ditu partikularrentzat, enpresentzat eta komunikazio-agentzia batentzat, diseinatzaile grafiko eta ilustratzaile gisa. Ikuspegi hori egunerokotasunari, kostunbrismoari eta itxuraz hutsala denari lotutako sentsibilitate estetiko batetik eraikitzen da. Elementu horiek barrukoa argi eta garbi agertzen den espaziotzat ulertzen ditu.

Behaketaren, errepikapenaren eta keinu txikiekiko arretaren bidez, bere lanak pertsonalaren eta partekatuaren artean dauden irudia bizitzeko moduak aztertzen ditu, oharkabean pasatzen denari balioa emanez.

Sua Canga Sucunza (Vitoria-Gasteiz, 2000) es graduada en Creación y Diseño en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad del País Vasco (EHU), y actualmente cursa estudios de diseño gráfico en I • D arte.

Su práctica se sitúa en un espacio híbrido entre lo audiovisual, la fotografía y el diseño, desde el que ha desarrollado trabajos puntuales para particulares, empresas y para una agencia de comunicación, desempeñándose como diseñadora gráfica e ilustradora. Su enfoque se construye desde una sensibilidad estética vinculada a lo cotidiano, lo costumbrista y lo aparentemente banal, entendiendo estos elementos no como algo menor, sino como espacios donde lo íntimo se manifiesta con claridad.

A través de la observación, la repetición y la atención a los pequeños gestos, su trabajo explora formas de habitar la imagen que oscilan entre lo personal y lo compartido, poniendo en valor aquello que suele pasar desapercibido.





NIRE LEHIOA (Lehioa ez dena)

Obra itxuraz sinplea den keinu batetik abiatzen da: leiho batetik begiratzea.

Baina, hemen, leiho hori ez da kanpoalderako esparru bat, baizik eta lurralde anbiguoago bat, non barrukoa benetako abiapuntu bihurtzen den.

Piezak begirada bikoitz bat egitera gonbidatzen du, kanpora eta barrura begiratzen. Begirada horrek ez du bilatzen paisaia bat edo barnekotasun bat hitzez hitz deskribatzea, baizik eta bi dimentsioak nola ukitzen, islatzen eta nahasten diren aztertzea. Horrela, leihoak muga izateari uzten dio, bizitzeko, pentsatzeko eta hautemateko leku bihurtzeko.

Mundurako irekiera bat baino gehiago, leihoak atari bat bezala jokatzeko du: tarteko espazio bat, non ikusten dena ez den kristalaren beste aldean gertatzen den horretan agortzen. “Tarteko” horretan - erreflexuan, gainjartzean, sartzen eta irteten den argian - aurkitzen du lanak bere tentsio nagusia. Barrualdea kanporantz proiektatzen da, eta, aldi berean, kanpoaldea barru-barruan iragazten da. Barrualdearen eta kanpoaldearen arteko dikotomia lausotu egiten da, eta leihoa bi errealitateak elkarrekin bizi diren atalase gisa agertzen da.

Egunerokotasunetik hurbil dagoen estetika batetik, lehen begiratuan gertatzen ez dela dirudien horretan gelditzen da obra: keinuen errepikapenean, paisaiaren lasaitasunean, argiaren aldaketa txikietan. Itxurazko hutsakeria horretan sortzen da, hain zuzen ere, intimotasunaren dimentsio politikoa. Arreta iraunkorrak, gutxienez esanguratsu bihurtzen du, eta pertsonala, berriz, espazio partekatu.

Irudiaren eta saiakera eta barne-ahots gisa funtzionatzen duen testuaren bidez, behatzeaz gain, obrak espazio hori bizitzea proposatzen dio ikusleari. Begiratzeko lekuak ere, ikusiak izatea suposatzen du. Norberarena bestearekin nahasten da, eta leihoak banatzeari uzten dio, batzen duen hori bihurtzeko.

MI VENTANA (Que no es una ventana)

La obra parte de un gesto aparentemente simple: mirar a través de una ventana.

Pero aquí, esa ventana deja de ser un marco hacia el exterior para transformarse en un territorio más ambiguo, donde lo íntimo se convierte en el verdadero punto de partida.

La pieza invita a una doble mirada, hacia fuera y hacia dentro, que no busca describir un paisaje o una interioridad de manera literal, sino explorar cómo ambas dimensiones se tocan, se reflejan y se confunden. La ventana deja así de ser un límite para convertirse en un lugar desde el que habitar, pensar y percibir.

Más que una apertura hacia el mundo, la ventana actúa como un portal: un espacio intermedio donde lo visible no se agota en lo que ocurre al otro lado del cristal. Es en ese “entre”, en el reflejo, en la superposición, en la luz que entra y sale, donde la obra encuentra su tensión principal. El interior se proyecta hacia fuera al mismo tiempo que el exterior se filtra en lo íntimo. La dicotomía entre dentro y fuera se diluye, y la ventana aparece como un umbral donde ambas realidades conviven.

Desde una estética cercana a lo cotidiano, la obra se detiene en aquello que a primera vista parece no suceder: la repetición de los gestos, la quietud del paisaje, los pequeños cambios de la luz. Es justamente en esa aparente banalidad donde emerge una dimensión política de lo íntimo. La atención sostenida transforma lo mínimo en significativo y lo personal en un espacio compartido.

A través de la imagen y de un texto que funciona como ensayo y voz interna, la pieza propone una experiencia en la que el espectador no solo observa, sino que habita ese espacio intermedio. El lugar donde mirar implica también ser visto, lo propio se mezcla con lo ajeno, y la ventana deja de separar para convertirse en aquello que une.

Nora Lafuente Calabaza

***Nora Lafuente Calabaza* (Igorre, 2007) formazioan dagoen argazkilari gaztea da, eta bere jarduna identitatearen esplorazioan eta narratiba garaikideetan oinarritzen da.**

Gaur egun, argazkigintzako ikasketak egiten ari da, eta honakoa du aurkezten duen lehen erakusketa, bere ibilbide profesionalaren hasiera markatzen duena.

Bere interes nagusia erretratu intimo eta dokumentala da (askotan autobiografikoa), zeinaren bidez kezka komunei eta pisu pertsonal eta soziala duten gaiei buruz hitz egiten duen.

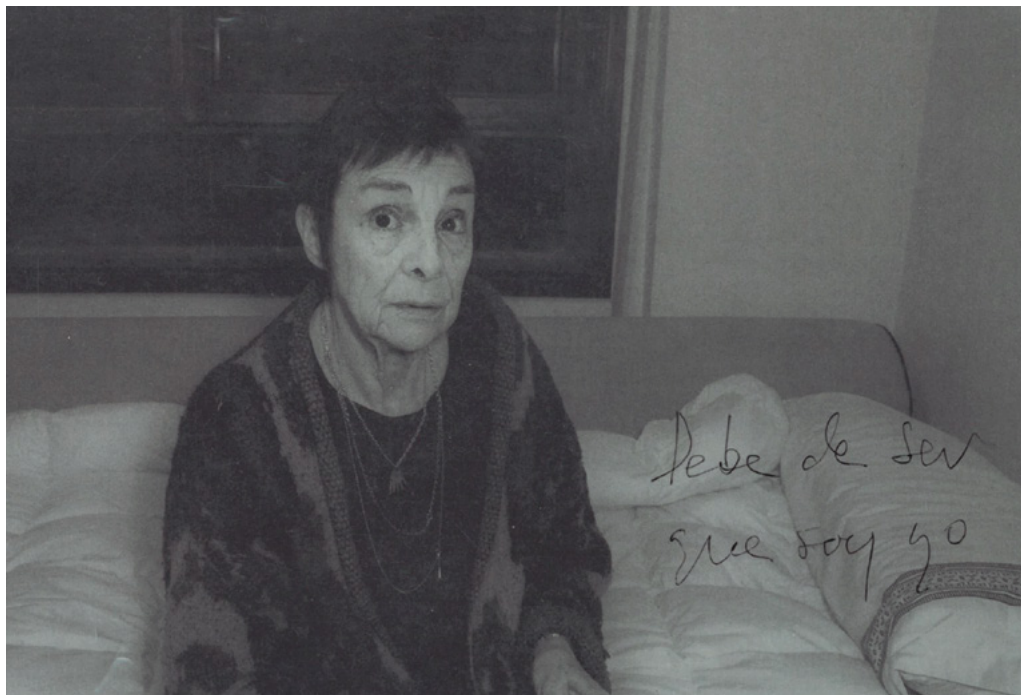
“Gizatasuna, gertutasuna eta errealtatea” lantzen ditu interpelatu nahi duen eszenaratze batekin.

Nora Lafuente Calabaza (Igorre, 2007) es una joven fotógrafa en formación cuya práctica se centra en la exploración de la identidad y las narrativas contemporáneas.

Actualmente cursa estudios de fotografía y presenta su primera exposición, marcando así el inicio de su trayectoria en el ámbito profesional.

Su interés principal es el retrato íntimo y documental (en muchas ocasiones autobiográfico), mediante el cual habla sobre preocupaciones comunes y temas con peso personal y social.

Trabaja lo “humano, cercano y real” con una puesta en escena que busca interpelar.



HONAKOA NI OMEN NAIZ

Proposamenak tentsio nagusi bat du ardatz: molde sozialaren eta giza identitatearen arteko gatazka, etengabe aldatzen ari den zerbait ezegonkor gisa ulertua. Produktibitateak, estandarrek eta egokitzeko beharrak markatutako testuinguru garaikide batean, proiektuak galdera deseroso baina premiazko bat planteatzen du: nork definitzen du “galduta” egoteak zer esan nahi duen?

Espazio bisual eta parte-hartzaile baten bidez, lanak baliozko bide bakar baten ideiarekin hausten du, eta ziurgabetasuna, akatsa beharrean, giza esperientziaren funtsezko baldintza gisa aurkezten du. Ikuspegi horrek, identitateak autobaieztapenaren eta arau-presioaren artean tenkatuta dauden gizarte-une batekin konektatzen du.

Instalazioak erretratu eta autoirudikapena uztartzen ditu, barru-barrutik hitz egiten duen kontakizun bat eraikitzeko.

Alde batetik, formatu berean (enkoadraketa bera, marko bera, izenik eza) aurkezten diren pertsona ezezagunen erretratu sail batek, itxuraz homogenea den eremu bat sortzen du, moldeari erreferentzia egiten diona. Hala ere, hurbiltzean eta xehetasunez behatzean, desberdintasunak agertzen dira: galdera berari egindako keinu, begirada eta erantzunek unibertso bereziak azaleratzen dituzte, kategoria finko batera murriztu ezin direnak.

Bestetik, etengabeko eraldaketan dagoen proiektzio batek, autoerretratu ardatz ezegonkor gisa sartzen du, eta hor identitatea ez da inoiz finkatzen, agerian utziz gizakia ezin dela definizio itxi batean kapsulatu.

Espazioa osatzeko, idazmakina bat dago, mekanikaren eta arauen sinboloa, eta, paradoxikoki, giza adierazpenaren kanal bihurtzen dena. Bertatik pentsamendu anonimoen etengabeko jarioa sortzen da: aurpegiak gabeko ahotsak, jatorri identifikagarriak gabeko kontakizunak. Horrela, ikuslea urruneko behaketatik zuzeneko inplikaziora igarotzen da: ereduak ezagutzen ditu,

korrespondentziak bilatzen ditu, bere burua zalantzan jartzen du eta, azkenik, parte hartzen du. Keinu horretan, obra zabaldu egiten da, eta fokua irudikapenetik esperientziara mugitzen du, “ni”tik “gu”rako urratsa proposatuz, non identitateak erantzun finko izateari uzten dion, prozesu partekatua bihurtzeko.

DEBE DE SER QUE SOY YO

La propuesta gira en torno a una tensión central: el conflicto entre el molde social y la identidad humana, entendida como algo inestable en constante transformación. En un contexto contemporáneo marcado por la productividad, los estándares y la necesidad de encajar, el proyecto plantea una pregunta incómoda pero urgente: ¿quién define lo que significa estar “perdido”?

A través de un espacio visual y participativo, la obra rompe con la idea de un único camino válido y sitúa la incertidumbre no como un fallo, sino como una condición esencial de la experiencia humana. Este enfoque conecta con un momento social donde las identidades se ven tensionadas entre la autoafirmación y la presión normativa.

La instalación combina retrato y autorrepresentación para construir un relato que habla desde lo íntimo a lo colectivo.

Por un lado, una serie de retratos de personas desconocidas, presentadas bajo un mismo formato (mismo encuadre, mismo marco, ausencia de nombres) crea un área aparentemente homogénea que remite al molde. Sin embargo, al aproximarse y observarlas detalladamente, emergen las diferencias: gestos, miradas y respuestas a una misma pregunta revelan universos singulares, imposibles de reducir a una categoría fija.

Por otro lado, una proyección en transformación constante introduce el autorretrato como eje inestable, donde la identidad nunca termina de fijarse, evidenciando que lo humano no puede ser encapsulado en una definición cerrada.

El espacio se completa con la presencia de una máquina de escribir, símbolo de lo mecánico y lo normativo, que paradójicamente se convierte en canal de expresión humana. De ella emerge un flujo continuo de pensamientos anónimos: voces sin rostro, relatos sin origen identificable. El /la espectador/a transita así de una observación distante a una implicación directa: reconoce patrones, busca correspondencias, se cuestiona y finalmente participa. En ese gesto, la obra se expande y desplaza su foco desde la representación hacia la experiencia, proponiendo un paso del “yo” al “nosotros” donde la identidad deja de ser una respuesta fija para convertirse en un proceso compartido.

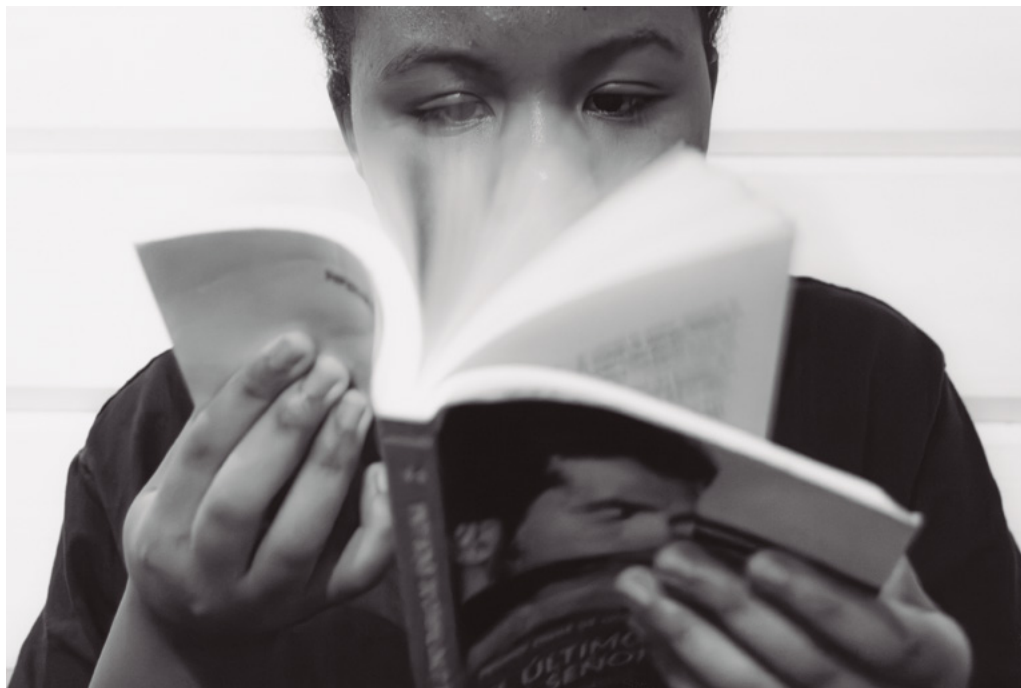
Christina Plazaola Probanza

***Christina Plazaola Probanza (Antananarivo, 2004)* formazioan dagoen argazkilari gaztea da. Bere lana gizarteari buruzko hausnarketa kritikoa egitera bideratuta dago, eta, aldi berean, pertsonen denboraren poderioz uzten dituzten arrastoen edertasuna balioesten du. Argazkigintzarekiko interesa, hasieran zaletasun bat besterik ez zena, 12 urte zituela hasi zen. 16 urterekin erabaki zuen batxilergoa amaitu ondoren modu profesionalean arituko zela argazkigintzan. Gaur egun, argazkilaritzako ikasketak egiten ari da, eta honakoa lehen erakusketa du, bere ibilbide profesionalari hasiera emanez. Bere jarduna erretratuan eta argazkigintza kontzeptualean oinarritzen da batez ere, eta diziplina horien bidez, askotan ezkutuan geratzen diren edo beharrezko arreta jasotzen ez duten kezkak, egoerak eta errealtate pertsonalak nahiz kolektiboak ikusaraztea bilatzen du.**

Bere lana gizatasunean eta itxurei ihes egiten dion horretan oinarritzen da, ikuslearekin lotura zuzena bideratuz. Irudien bidez, inpaktua sortu eta elkarriketa ireki nahi du. Eguneroko bizitzan presente egon arren, beti adierazten edo aitortzen ez denari buruzko gogoeta egitera gonbidatu nahi du behatzailea.

Christina Plazaola Probanza (Antananarivo, 2004) es una joven fotógrafa en formación cuya obra se orienta hacia la reflexión crítica sobre la sociedad, al mismo tiempo que pone en valor la belleza de las huellas que las personas dejan con el paso del tiempo. Su interés por la fotografía, que al principio no era más que una afición, comenzó a los 12 años. A los 16 decidió que tras finalizar el bachillerato se dedicaría a ella de manera profesional. En la actualidad, se encuentra cursando estudios de fotografía y esta es su primera exposición, dando así inicio a su recorrido en el ámbito profesional. Su práctica se centra principalmente en el retrato y la fotografía conceptual, disciplinas a través de las cuales busca visibilizar inquietudes, situaciones y realidades, tanto personales como colectivas, que a menudo permanecen ocultas o no reciben la atención necesaria.

Su trabajo se enfoca en lo humano y en lo que escapa a las apariencias, estableciendo un vínculo directo con el/la espectador/a. A través de las imágenes, pretende generar impacto y abrir un diálogo, invitando a quien observa a reflexionar sobre aquello que, aunque presente en la vida cotidiana, no siempre se expresa o se reconoce.



IKUSEZINAREN ARNASA

Badira ikusten ez diren gauzak, baina inoiz alde egiten ez dutenak. Tentsioan jarraitzen dute, isilean, gorputza zeharkatuz bare dirudienean ere.

Serie honek ez du agerian dagoenaz hitz egiten, baizik eta barruan eusten den horretaz.

Hariak ez du desagertu behar den arazo bat irudikatzen, baizik eta denborarekin aldatzen den presentzia bat. Batzuetan estutu, gainezka egin eta arrastaka eramaten du; beste batzuetan, askatu egiten da, barruan bizitzeko aukera emanez. Ez da haustea kontua, baizik eta bere pisuarekin bizitzen ikastea.

Agian ez dakigu nondik datorren edo nora doan. Baina une batean kanpotik tiratzeari uzten dio. Eta orduan, desagertu gabe, norberaren espazioaren parte bihurtzen hasten da. Ez zama bat bezala, baizik eta, nolabait, gu ere eraikitzen gaituen zerbait bezala.

LA RESPIRACIÓN DE LO INVISIBLE

Hay cosas que no se ven, pero que nunca se van. Siguen en tensión, en silencio, atravesando el cuerpo incluso cuando todo parece sereno.

Esta serie no habla de lo visible, sino de lo que se sostiene dentro.

El hilo no representa un problema que debe desaparecer, sino una presencia que cambia con el tiempo. A veces aprieta, se desborda y arrastra; otras, se suelta, permitiéndole vivir dentro. No se trata de romperlo, sino de aprender a vivir con su propio peso.

Quizá no sabemos de dónde viene o a dónde va. Pero llega un momento en que deja de tirar desde fuera. Y entonces, sin desaparecer, empieza a formar parte del propio espacio. No como una carga, sino, en cierto modo, como algo que también nos construye.

Jone
Carbajosa Silva

***Jone Carbajosa Silva* (Barakaldo, 2006) argazkilari gazteak batxilergo artistikoa eta argazkilaritzako goi mailako zikloa ikasi ditu.**

Esperimentazioa eta bat-batekotasuna bere ezaugarri nagusiak izanik, argazkia hausnarketarako baliatzen du. Era horretan, egungo gai sozialak, eta ikuspuntu desberdinak sor ditzaketen gai interesgarriak lantzen eta zalantzan jartzen ditu.

Pertsona oso mugitua izanda, beste esparru batzuetan ere ibiltzen da. Besteen artean, bideogintzan, rapean eta graffitian mugitzen da esperimentazio moduan. Underground mundu horretan bere lekua hartu, eta estilo propioa lortu du, oihu bezala erabiltzen duena, aldarrikapenerako eta hausnarketarako.

La joven fotógrafa *Jone Carbajosa Silva* (Barakaldo, 2006) ha estudiado bachillerato artístico y un ciclo superior de fotografía.

Siendo la experimentación y la espontaneidad sus principales características, aprovecha la fotografía para reflexionar. De esta manera, trabaja y cuestiona los temas sociales actuales, así como temas de interés que puedan generar diferentes puntos de vista.

Siendo una persona muy movida, también camina por otros ámbitos. Se mueve en forma de experimentación en video, rap y grafiti, entre otros. Ocupando su lugar en ese mundo underground, ha conseguido un estilo propio que utiliza como grito para la reivindicación y la reflexión.



PETALO

Gazteok askotan ihesaren bila gabiltza. Izan zerikusia hezkuntzan askotan bermatzen den lehiarekin, familiarekin izan dezakegun gorabeherekin zein, besterik gabe, depresioarekin.

Gizartean jarrera jakin batzuk oso normalizatuak daude. Sozialki txarto ikusten den zerbait egiten duen oro baztertzen dugu. Baina...horrela izan beharko luke? Ez guztiz. Bakarrik ikusten dugu pertsona horrek egindakoa, ez atzetik egon daitezkeen arrazoiak, ez direnak erabateko justifikaziotzat ulertu behar, noski.

Ihesarekin jarraituz, drogak askoren babesa izan daitezke, errealitatetik urruntzeko, minetik askatzeko edo hutsunea betetzeko erabili ohi direnak. Hala ere, droga horiek eskaintzen duten lehen une goxoa laster zapore ilun eta astuna bihurtzen da, modu batean edo bestean.

MENPEKOTASUNA

DESKONTROLA

ARRISKUAK

Hasieran, laguntza bezala ikusten dira. Amaieran, ba al dira?

PETALO

Los/as jóvenes muchas veces buscamos la fuga. Tenga que ver con la competencia que muchas veces se legitima en educación, con los altibajos que podamos tener con la familia o simplemente con la depresión.

En la sociedad algunas actitudes están muy normalizadas. Excluimos a todo/a aquel/aquella que hace algo que socialmente se ve mal pero... ¿debería ser así? No del todo. Solo vemos lo que esa persona está haciendo, no las razones que pueda haber por detrás, que no deben entenderse como una justificación total, obviamente.

Siguiendo con la huida, las drogas pueden ser la protección de muchos/as. Suelen utilizarse para alejarse de la realidad, liberarse del dolor o llenar el vacío. Sin embargo, el primer momento dulce que ofrecen estas drogas pronto se convierte en un sabor oscuro y pesado, de una manera u otra.

DEPENDENCIA

DESCONTROL

RIESGOS

Al principio se ven como una ayuda. Al final, ¿lo son?



TETRA
PACK
2026

KLAK

GAZTE KLIK

GAZTE
SORKUNTZA

CREACIÓN
JOVEN

SORTZEN

